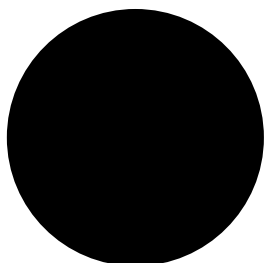
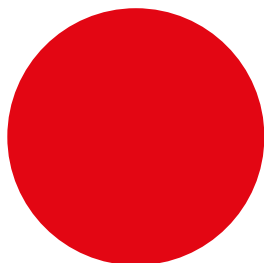
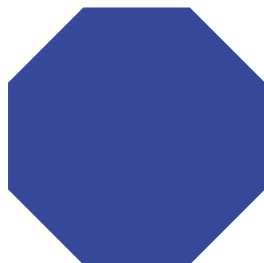
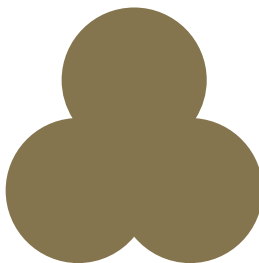
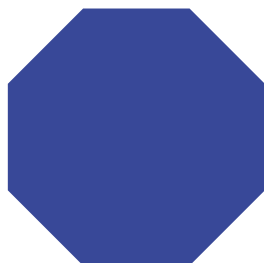
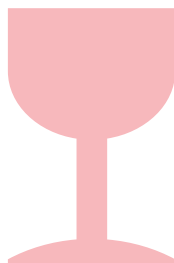


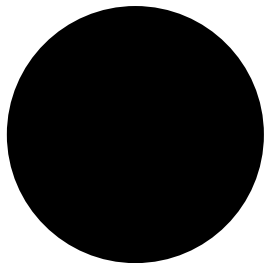
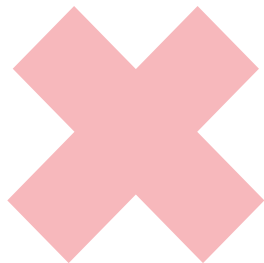
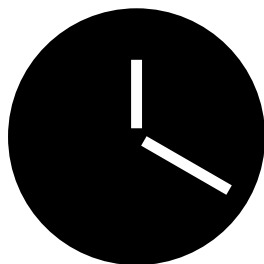
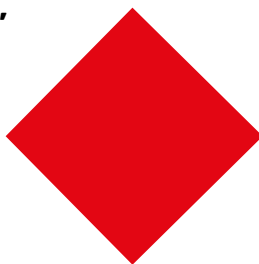
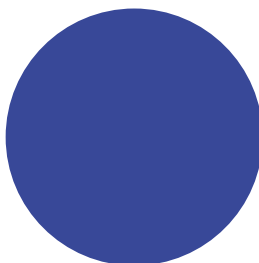
# RECIPROCITY DESIGN.LIÈGE



**EXPOSITIONS,  
WORKSHOPS,  
COLLOQUES &  
DÉBATS,  
RECHERCHE/ACTION,  
ÉVÉNEMENTS  
TRANSFRONTALIERS,  
PROJETS  
COLLABORATIFS**



**À PROPOS DE  
DESIGN & DE  
FRAGILITÉ,  
CO-DESIGN,  
PÉDAGOGIE,  
TRANSFORMATION  
URBAINE, ÉTHIQUE,  
SOIN, RECHERCHE,  
AUTO-CONSTRUCTION,  
PRÉCARITÉ,  
PARTICIPATION  
CITOYENNE,  
NOUVEAUX MODÈLES  
DE PRODUCTION,  
DÉVELOPPEMENT  
DURABLE...**



Imprégnée de sa terre natale, notre ardente Cité – vivier créatif au cœur de la Wallonie –, RECIPROCITY design liège désire tisser des liens, encourager les échanges, stimuler les débats et soutenir l'innovation...

Loin d'être une simple vitrine, cette triennale s'envisage comme un lieu de recherche. Le design y est envisagé comme un vecteur de changement, dans nos comportements quotidiens, pour évoluer vers une qualité de vie meilleure. Il est véritablement un outil qui permet la construction de nouvelles relations entre les individus et la société.

Je profite de ce mot d'introduction pour remercier les multiples opérateurs qui se sont impliqués et montrés réactifs, à l'unisson, au rythme et au tempo de RECIPROCITY : galeries, musées, partenaires culturels comme économiques, espaces publics... et, plus important encore, les citoyens de la province de Liège. Tous ensemble, ils ont donné vie à un moment de mobilisation commune, sous la thématique de l'innovation sociale, fil rouge de RECIPROCITY design liège depuis 2012.

Au plaisir de vous retrouver lors de ce grand événement culturel !

**Le Député provincial – Président  
en charge de la Culture**

Liège est une ville de culture. Son histoire, passée et récente, témoigne d'une ferveur créative et d'une énergie novatrice irréfutables. Une ville toujours en transformation qui accepte les défis et qui se fait fort de sa position géographique et de sa culture profondément interrégionale entre la Flandre, les Pays-Bas et l'Allemagne.

Son héritage culturel et son esprit avant-gardiste cohabitent dans un dialogue authentique grâce à sa participation citoyenne, sa convivialité et son esprit de partage du bien commun.

RECIPROCITY design liège, la triennale du design créée en 2002 à l'initiative du Député provincial – Président en charge de la Culture en collaboration avec l'OPMA et Wallonie Design, s'insère parfaitement dans ce contexte de dialogue et de partage. Le design est une discipline issue d'un rapport direct et indispensable avec les gens, l'industrie locale, l'artisanat, les écoles. Il fonde ses propos et son éthique sur une liaison profonde avec la société contemporaine. Ce n'est pas un hasard si les thématiques traitées dans cette édition mettent en valeur les réponses des designers, architectes et graphistes internationaux face à la fragilité de l'être humain et ciblent les écoles comme espaces privilégiés de recherche durable et éthique.

La Triennale du design de Liège a pris le parti de donner à voir ce que le design peut apporter à l'innovation sociale, à de nouvelles pratiques, de nouveaux usages, de nouvelles démarches de transformation de la société. Des expositions, de nombreux workshops, des colloques, une recherche/action constituent l'offre culturelle et touristique qui, pendant presque deux mois, intéressera Liège et sa province, ainsi que les villes de l'Euregio Meuse-Rhin.

Nous vous attendons nombreux !

**Giovanna Massoni,**  
directrice artistique

5

LA BOVERIE

## FRAGILITAS

EXPOSITION EN 3 VOLETS

7

## HANDLE WITH CARE

design  
& soin

9

## DESIGN FOR [EVERY]ONE

co-design  
& hacking

11

## PRECARIOUS ARCHITECTURE & DESIGN

architecture  
& situations de précarité

13

LA BOVERIE

## FABRICA: CONFESSIONS

EXPOSITION  
créativité  
& introspection

15

MUSÉE DE LA VIE WALLONNE  
ESPACE SAINT-ANTOINE

## LES NOUVEAUX OBJETS (PÉDAGOGIQUES)

EXPOSITION  
écoles de design  
& nouvelles perspectives

17

MUSÉE DE LA VIE WALLONNE  
CLOÎTRE

## DRAPEAUX

INSTALLATION  
design graphique

19

DESIGN STATION

## FACE A – FACE B

EXPOSITION  
design liégeois

21

MUSÉE  
D'ANSEMBOURG

## SHOWROOM LIMBURG 2018

EXPOSITION & WORKSHOPS  
design limbourgeois <sup>(NL)</sup>

23

GALERIE  
NADJA VILENNE

**SUCHAN KINOSHITA  
& ALEVITINA  
KAKHIDZE**

EXPOSITION  
création contemporaine

27

QUARTIER  
D'OUTREMEUSE

**WELCOME  
TO\_BAVIÈRE**

INSTALLATIONS & WORKSHOPS  
interventions urbaines  
& activités citoyennes

23

GALERIE  
LES DRAPERS

**OBJET DE  
COLLABORATION**

EXPOSITION & WORKSHOPS  
design textile

28

CITÉ MIROIR

**FRAGILE**

COLLOQUE INTERNATIONAL  
design  
& précarité

25

LA CHÂTAIGNERAIE

**LES INVITÉS DE  
NOTRE INVITÉE  
SONT NOS INVITÉS**

EXPOSITION  
création contemporaine

28

LA BOVERIE

**DIALOGUE**

COLLOQUE  
design  
& artisanat

25

MAISON DES  
MÉTIER D'ART

**RÉPARATION(S)**

EXPOSITION  
artisanat & cocréation

29

**RECIPROCITIES**

EXPOSITIONS, COLLOQUES & WORKSHOPS  
Euregio Meuse-Rhin

25

ULIÈGE  
QUARTIER AGORA

**VORTEX – CORTEX I  
DJOS JANSSENS**

EXPOSITION  
création contemporaine

32

**ÉVÉNEMENTS  
ASSOCIÉS**

EXPOSITIONS, COLLOQUES & WORKSHOPS  
Liège

# EXPOSITIONS



*La première aide auditive modulaire auto-adaptable au monde – Design : Leah Heiss pour Blamey Saunders hears*



*Cutting aid – Indy Lonnoy, Johannes Van Leuven, Daphne Boogaard © photo : Lieven De Couvreur*



*Op-Fot – Paolo Cascone © photo : Fabrizio Vatteri*

# FRAGILITAS

Une exposition en trois volets sur le thème de la fragilité

## HANDLE WITH CARE

**Commissaire :**  
Nawal Bakouri

Design & soin  
produits, design de service,  
aménagement, signalétique,  
design interactif

→ PAGE 9

## DESIGN FOR [EVERY]ONE

**Commissaire :**  
Lieven De Couvereur

Design pour tous et chacun  
— design adapté, participatif,  
ouvert et accessible  
objets uniques co-crées lors  
des workshops avec des  
personnes handicapées

→ PAGE 11

## PRECARIOUS ARCHITECTURE & DESIGN

**Commissaire :**  
Jean-Philippe Possoz

Nouvelles pratiques  
architecturales et conditions  
de vie précaires  
installations architecturales,  
maquettes, photos et projets

→ PAGE 12

LA BOVERIE

Parc de la Boverie  
4020 Liège

Du mardi au dimanche  
de 10h à 18h

Billet combiné avec le  
Musée de la Vie wallonne

Plein tarif: 10 €  
Tarif réduit: 5 € / Gratuité

+32 4 238 55 01  
[www.laboverie.com](http://www.laboverie.com)

*Fragilitas* est une exposition qui se décline en trois volets, chacun traité par un commissaire différent. Son objectif est de susciter la réflexion sur la manière dont le design peut créer de nouvelles expériences et transformer les défis en opportunités. Parmi les défis qui se présentent figure la fragilité, les fragilités : celles des personnes âgées, malades ou porteuses d'un handicap ; la précarité, la pauvreté, les difficultés engendrées par les flux migratoires. *Fragilitas* ne veut pas les considérer comme des états de fait indépassables, mais comme une forme d'opportunité. L'exposition démontre que le design permet, par sa créativité, sa démarche, ses méthodes, de transformer les faiblesses en forces en adaptant et en améliorant les objets et les services qui nous entourent.

La scénographie, assurée par un bureau liégeois pluridisciplinaire en design, DesignWithGenius, apporte la cohérence et la fluidité entre les différents espaces tout en valorisant la spécificité des propos. Le parcours offre aux visiteurs un point de vue rare et unique sur les espaces monumentaux de ce magnifique musée liégeois qui porte pour la première fois un regard singulier sur le design contemporain.





## HANDLE WITH CARE

Le design est ici perçu comme fabrique d'objets, d'espaces, de signes et de services, mais surtout comme un vecteur de transformation d'une expérience.

Ce volet de l'exposition *Fragilitas* dresse un panorama de dispositifs qui montrent que le design peut réellement amorcer une nouvelle expérience du soin et de la relation au soin. Parmi les quelque 70 objets présentés figurent des objets du quotidien repensés et redessinés, des éléments qui pallient une fragilité ou un handicap, d'autres qui permettent de prendre soin de soi. Certains viennent combler un manque, d'autres apportent une plus-value qui va au-delà de la norme et augmentent les capacités humaines ordinaires. Certains se font pratiques et discrets, presque insoupçonnables, d'autres se montrent jusqu'à l'exubérance.

Tous ont en commun de sortir de la stigmatisation et d'amener plus d'égalité au-delà des vulnérabilités. Leur objectif est d'aider, de soutenir, de pallier, de soigner, mais aussi de plaire et de permettre un plaisir (re)trouvé. Ensemble, ils racontent notre vision du handicap, de la maladie, de la vulnérabilité, de la fragilité, mais plus encore de la norme et de la façon dont on pourrait la repenser.

La commissaire de *Handle with Care*, Nawal Bakouri (Paris, France) est enseignante dans des écoles spécialisées de design en France. Elle est aussi curatrice indépendante et consultante en design. Membre fondateur et coordinatrice de la *Plateforme Socialdesign* ([www.plateforme-socialdesign.net](http://www.plateforme-socialdesign.net)), son champ de recherches concerne le design social, le design et le soin et l'exposition comme espace social.

Lors de la Biennale de Saint-Etienne en 2017, elle a proposé une exposition relative à la représentation de la vieillesse et de la maladie: *L'Expression du soin*.

### Participants

Sarah Ahart <sup>(USA)</sup>  
 Roxane André <sup>(FR)</sup>  
 Gianni Arduini &  
 Marco Frigerio <sup>(IT)</sup>  
 Martin Barraud &  
 Yohann Simonnot /  
 Chaire Idis <sup>(FR)</sup>  
 Yves Béhar / Fuse  
 project <sup>(CH/US)</sup>  
 Sandrine Bender &  
 Alizée Gottardo <sup>(FR)</sup>  
 Molly Bonnell <sup>(USA)</sup>  
 Elodie Brisset <sup>(FR)</sup>  
 Buurtzorg <sup>(NL)</sup>  
 Paul Chamberlain <sup>(UK)</sup>  
 Kevin Chiam <sup>(SG)</sup>  
 Dani Clode <sup>(UK)</sup>  
 Isabelle Daëron /  
 France Alzheimer <sup>(FR)</sup>  
 Quentin de Coster <sup>(BE)</sup>

Sophie de Oliveira Barata <sup>(UK)</sup>  
 Pierre-Luc Deniel &  
 Gui Perrier <sup>(FR)</sup>  
 Julia Marina Cunha <sup>(BR)</sup>  
 Elium Studio / Nokia <sup>(FR/FI)</sup>  
 Ever Thermomat <sup>(IT)</sup>  
 Frog design <sup>(USA/UK)</sup>  
 GestualScript <sup>(FR)</sup>  
 Monica Graffeo <sup>(IT)</sup>  
 Grand Corps Malade  
 & Mehdi Idir <sup>(FR)</sup>  
 Marie-Ange Guilleminot <sup>(FR)</sup>  
 Leah Heiss <sup>(DE/AU)</sup>  
 Sara Hendren <sup>(USA)</sup>  
 IOL <sup>(BE)</sup>  
 Sophie Larger &  
 Vincent Lacoste <sup>(FR)</sup>  
 Lanzavecchia + Waj <sup>(IT/SG)</sup>  
 Mathieu Lehanneur <sup>(FR)</sup>  
 Betty Lujan <sup>(FR)</sup>

Stéphanie Marin <sup>(FR)</sup>  
 Viktoria Modesta <sup>(LV/UK)</sup>  
 Michael Noer <sup>(DK)</sup>  
 Nelson Noll <sup>(UK)</sup>  
 Nord architect <sup>(DK)</sup>  
 Rie Nørregaard <sup>(NO/USA)</sup>  
 Opendot <sup>(IT)</sup>  
 OXO Good grids <sup>(USA)</sup>  
 Petits frères des pauvres <sup>(FR)</sup>  
 Alissa Rees <sup>(NL)</sup>  
 Studio Boost <sup>(DE)</sup>  
 Thonik <sup>(NL)</sup>  
 Reto Togni <sup>(CH)</sup>  
 Uebele <sup>(DE)</sup>  
 Thomas Vancraeynest <sup>(BE)</sup>  
 Sugie Satoshi & Junpei Naito /  
 Personal Electric <sup>(JP/USA)</sup>



# DESIGN FOR [EVERY]ONE

Dans ce second volet de l'exposition *Fragilitas*, le design est perçu comme un moyen de co-évolution, une démarche dynamique qui prend appui sur la co-créativité et permet d'adapter des objets en tenant compte d'une personne donnée, de ses particularités et de ce qu'elle souhaite réaliser.

Guidé par la production de masse, le design qui se veut universel engendre des objets qui doivent convenir au plus grand nombre. Certains pallient des fragilités, des handicaps, des difficultés et sont conçus pour remplir une fonction hors de portée. Ils ne sont pas pour autant adaptés à chacun, or les besoins des uns ne sont pas ceux des autres et plus encore, les aspirations des uns ne sont pas celles des autres.

*Design for [every]one* prend le parti de montrer qu'il existe un design qui va au-delà de la production en grande série et standardisée. Il donne à voir un « open design » qui hacke, qui adapte, corrige, repense et/ou reconçoit, pour donner à chacun, quel que soit son contexte, l'occasion d'accomplir ce qui lui est cher. Au travers de plusieurs dizaines d'objets, dispositifs et témoignages exposés, on découvre deux perspectives qui s'imbriquent, dialoguent et se complètent : l'une se concentre sur le côté technique de l'adaptation, l'autre sur son côté humain. De ses formes les plus simples (ruban adhésif, vis et boulons, attaches de câble, etc.) aux plus évoluées (comme l'impression 3D), la technique sert l'humain, décuple ses possibilités. Quant à l'humain, par ses envies, ses aspirations, les activités qu'il veut pouvoir effectuer, il bouscule les dispositifs existants et se met au défi de les faire évoluer pour mieux se réaliser.

En partenariat avec Designregio Kortrijk, Courtrai (BE)

Le commissaire Lieven De Couvreur (Gand, Belgique) est le fondateur de *Design for [every]one*, un projet de recherche et d'éducation basé en Belgique, à Howest Kortrijk – Industrial Design Center – Industrial Product Design. Ce projet vise à combiner ce qu'on appelle l'*open design* et la technologie d'assistance grâce à la co-conception. La co-construction est appliquée en tant que processus de personnalisation incrémentielle impliquant simultanément les membres de l'équipe de design, les patients et les ergothérapeutes. L'utilisation de techniques de hacking de produits et d'autorégulation permet de co-crée des produits qui s'adaptent aux talents et aux défis émergents des utilisateurs handicapés dans leur unicité et de leur entourage.

Lieven De Couvreur est accompagné dans ce commissariat par Katrien De Schepper, chargée de projet pour D4E1-LAB.

## Participants

Les objets sont issus d'une série de workshops qui se sont déroulés de mars à juin 2018 à Howest Courtrai et à l'ESA Saint-Luc Liège avec les professeurs et les étudiants en design industriel des deux écoles. Un autre type de workshop a été organisé à l'Institut d'Enseignement spécialisé Primaire et Secondaire Etienne Meylaers à Liège. Cet atelier d'art-thérapie a été l'occasion de créer un éventail d'outils cherchant à pallier les déficiences cognitives des élèves fréquentant l'Institut.



# PRECARIOUS ARCHITECTURE & DESIGN

Dans ce dernier volet de *Fragilitas*, les perspectives du design et de l'architecture s'entremêlent et mettent en commun leur spécificité: leur façon de penser, d'anticiper et d'œuvrer à la transformation du monde par de micro-actes de création d'objets, d'espaces.

L'exposition décortique une série de projets en lien avec la thématique de la précarité, comme la construction d'une bibliothèque dans le village de Shuanghe (Chine, Yunnan) après le tremblement de terre de 2012 ou le travail mené par des architectes dans la jungle de Calais pour venir en appui aux migrants dans la construction de leur camp de fortune. On découvre des projets finis, mais surtout les approches, les processus qui ont permis d'aboutir à ces résultats. Qui sont les personnes à l'œuvre? Comment interagissent-elles? Quels choix de matériaux, de techniques font-elles? Pourquoi? Dans quel contexte?

Ces projets témoignent de la volonté des designers et architectes d'être acteurs de transformation du monde, par de nouvelles pratiques et ce, malgré l'incertitude de ce qui peut advenir et malgré la précarité de leurs propres conditions de travail. On perçoit leur volonté de maintenir un haut degré de sens, voire une certaine éthique, leur envie d'apporter des changements concrets à des situations précaires, en toute lucidité, sans nier la difficulté. En filigrane, ce sont les thématiques des ressources et de leur utilisation, du rapport au temps dans l'exécution d'un projet, et du lien, de l'interaction entre interlocuteurs et intervenants des projets, qui sont interrogées.

---

Le commissaire, Jean-Philippe Possoz (Liège, Belgique) est un architecte formé à l'ISA Saint-Luc de Bruxelles. En 1997, il co-fonde le bureau MULTIPLE Architecture & Urbanisme (formerly ARJM) tout en menant un stage au sein de l'atelier de Pierre Hebbelinck et Alain Richard. Titulaire en 2002 d'un DEA en architecture et développement durable, il poursuit sa pratique à Liège en renouant sa collaboration avec l'architecte Alain Richard. En 2007, il intègre la faculté d'architecture de l'ULiège. Il est actuellement en charge d'un atelier «Design-build» basé sur l'économie de moyen et la posture sociétale de l'architecte.

Il est accompagné dans ce commissariat par Nicolas Bomal, photographe, artiste et documentariste liégeois.

---

## Participants

ACTES & CITÉS –  
Cyrille Hanappe <sup>(FR)</sup>  
ALIVE architecture –  
Petra Pfermenges <sup>(BE)</sup>  
Atelier 16 – Lionel Motch <sup>(BE)</sup>  
Atelier 4/5 – Florent  
Grosjean <sup>(BE)</sup>  
Atelier studio 1/1 –  
Empreinte sociétale <sup>(BE)</sup>

Atelier Timur Ersen – Timur  
Ersen et Pauline Semon <sup>(FR)</sup>  
Emanuel Bayon <sup>(FR)</sup>  
Claude Cattelin <sup>(BE)</sup>  
CodesignLab – Paolo  
Cascone <sup>(IT)</sup>  
HKU – Olivier Ottevaere  
& John Lin <sup>(CN)</sup>  
Clément Mazurier <sup>(FR)</sup>

Hélène Subrémon <sup>(FR)</sup>  
TYIN tegnestue Architects  
– Yashar Hanstad &  
Andreas Gjertsen <sup>(NO)</sup>  
Henk Wildschut <sup>(NL)</sup>

**École partenaire**  
ULiège – Faculté  
d'Architecture <sup>(BE)</sup>

HEAD SAD TENDERNESS INTROVERTED  
JOY LUNG COURAGE ENVY ANXIETY  
PASSION LIVER DISGUST  
ENVY SHAME HATE LOVE  
THYROID MERRY SHY PANCREAS  
ASTONISHMENT BUTTOCKS FONDNESS  
DOWN GRIEF CYNICAL  
DIAPHRAGM SEXUAL DESIRE ANXIETY  
HOPE PROTECTIVE HOMESICKNESS  
SKIN CAROTID ARTERY PRIDE  
INTIMIDATED ENVIOUS SPINAL CORD  
ALL MISTRUSTFUL DESIRE  
PROSTATE VEINS UNTROUBLED  
LIGHTEARTED CAREFREE TONGUE  
UPBEAT AFFECTION HEART UNSAFE  
DUBIOUS DISBELIEVING GLOOMY  
CHEEKS SKEPTICAL DELIGHTED  
EARS CONFIDENT LYMPH NODES  
DEPRESSED IRRITATED PANICKY  
STOMACH UNSAFE DUBIOUS  
OPTIMISTIC HEARTBROKEN KIDNEYS  
FRUSTRATED SELF CONSCIOUS  
EXPECTANT VAGINA RESENTFUL  
BLADDER EXPECTANT LUST GLEEFUL  
PENIS WARY INTESTINES ANXIOUS  
JEALOUS OPTIMISTIC VIGILANT BRAIN  
PLEASURE HESITANT FORGIVENESS HAPPY  
TRACHEA DESIROUS CERVIX  
STARTLED ANNOYED SCROTUM FEAR  
BLOOD MISERABLE FURY SURPRISE

# FABRICA: CONFESSIONS

## Exposition invitée

Sous la direction artistique d'Oliviero Toscani, les designers, architectes, graphistes, photographes et videomakers de Fabrica ont créé un «auto-portrait» d'eux mêmes – au départ d'un acte introspectif et de leur fragilité – qui exprime leur talent créatif par le biais de différents médias.

Vous êtes-vous déjà regardés dans le miroir? Que pensez-vous vraiment de vous-mêmes? Avez-vous déjà questionné votre talent, vos opportunités, vos faiblesses? Qu'aimeriez-vous savoir de vous, que vous n'avez jamais eu le courage de vous demander?

Dans un dialogue ouvert avec le monde et avec soi-même, les «confessions» sont des autoportraits des jeunes talents qui travaillent sur le projet Fabrica: des performances en style libre qui peuvent prendre la forme d'objets, d'images, de vidéos, ou toute autre expression qui raconte la vision authentique et unique de chacun.

---

Fabrica est un centre de recherche sur la communication fondé en 1994 et imaginé par Luciano Benetton et Oliviero Toscani. Situé à Trévise, en Italie, le centre est financé par le groupe Benetton. Aujourd'hui plus que jamais, Fabrica représente un engagement interdisciplinaire, où communiquent des secteurs d'une importance vitale: sciences sociales et environnementales, alimentation, cinéma, art, poésie, journalisme, design, religion, musique, politique, économie, neurosciences, psychologie et écriture, en témoignant des changements et tendances de la société.

## LA BOVERIE

Parc de la Boverie  
4020 Liège

Du mardi au dimanche  
de 10h à 18h

Billet combiné avec le  
Musée de la Vie wallonne

Plein tarif: 10 €  
Tarif réduit: 5 € / Gratuité

+32 4 238 55 01  
[www.laboverie.com](http://www.laboverie.com)







# LES NOUVEAUX OBJETS (PÉDAGOGIQUES)

Une exposition qui met en exergue différentes orientations pédagogiques qui caractérisent l'enseignement du design en Europe

Le design est une pratique qui s'enseigne et qui s'apprend, par le faire, par le projet, par la volonté de répondre à un ensemble de contraintes et de matérialiser cette réponse dans un prototype qui sera amélioré au gré des tests, des retours et des itérations.

Les quelque 70 projets exposés sont le fruit d'une sélection réalisée à la suite d'un appel adressé aux enseignants d'écoles européennes de design, qui ont eux-mêmes proposé des projets d'étudiants. Ce sont des projets concrets qui adressent des problématiques réelles, mais ils sont aussi l'expression d'un cheminement entre théorie et pratique, d'un parcours pédagogique partagé entre enseignant et étudiant, d'un dialogue parfois conflictuel entre norme, attentes et liberté.

Au-delà des projets d'étudiants, c'est la place de l'école de design dans la société qui, en filigrane, se dessine comme un terrain d'exercices et de mises en pratique sur des sujets qui mêlent le social, l'économique et le culturel. L'école de design apparaît ainsi comme un laboratoire d'expérimentation et de recherche sur les possibles, accompagnant la société dans son évolution.

Le parcours d'exposition, créé par le bureau d'architecture liégeois LORIGAMI, assure une lecture claire des différentes orientations de l'enseignement du design en Europe.

Un concept de Giovanna Massoni, directrice artistique de RECIPROCITY design liège, développé avec Anna Bernagozzi, professeur, théoricienne et consultante en design et Birgit Stulens, consultante en design et attachée de direction de la Triennale.

## Écoles sélectionnées

### BELGIQUE

Arba-Esa <sup>(BRUXELLES)</sup>  
Arts2 <sup>(MONS)</sup>  
ENSAV La Cambre <sup>(BRUXELLES)</sup>  
ERG <sup>(BRUXELLES)</sup>  
ESA Saint-Luc <sup>(BRUXELLES)</sup>  
ESA Saint-Luc <sup>(LIÈGE)</sup>  
ESA Saint-Luc <sup>(TOURNAI)</sup>  
HEPL <sup>(SERAING)</sup>  
KASK <sup>(GENT)</sup>  
LUCA Campus C-Mine <sup>(GENT)</sup>  
LUCA Campus <sup>(GENT)</sup>  
PXL-MAD <sup>(HASSELT)</sup>  
The School <sup>(HASSELT)</sup>  
UGent <sup>(GENT)</sup>  
UHasselt <sup>(HASSELT)</sup>  
VOMO Thomas More  
University College <sup>(MECHELEN)</sup>

### ALLEMAGNE

Gut Rosenberg <sup>(AACHEN)</sup>

### FRANCE

ENSA <sup>(NANCY)</sup>  
ENSAD <sup>(PARIS)</sup>  
ENSADLAB <sup>(PARIS)</sup>  
ESAD <sup>(REIMS)</sup>  
ESAD <sup>(SAINT-ETIENNE)</sup>  
IN SITU LAB <sup>(STRASBOURG)</sup>  
Université de Nîmes <sup>(NÎMES)</sup>

### IRLANDE

NCAD School of Design <sup>(DUBLIN)</sup>

### ITALIE

Abadir Accademia di Design  
e Arti Visive <sup>(CATANIA)</sup>  
Politecnico di Milano <sup>(MILANO)</sup>

### PAYS-BAS

Design Academy <sup>(EINDHOVEN)</sup>  
Maastricht Academy of Fine  
Arts and Design <sup>(MAASTRICHT)</sup>

### SUÈDE

Lund University of  
Industrial Design <sup>(LUND)</sup>

MUSÉE DE LA VIE  
WALLONNE  
ESPACE  
SAINT-ANTOINE

Cour des Mineurs  
4000 Liège

Du mardi au dimanche  
de 10h à 18h

Billet combiné avec  
La Boverie

Plein tarif: 10 €  
Tarif réduit: 5 € / Gratuité

+32 4 279 20 31



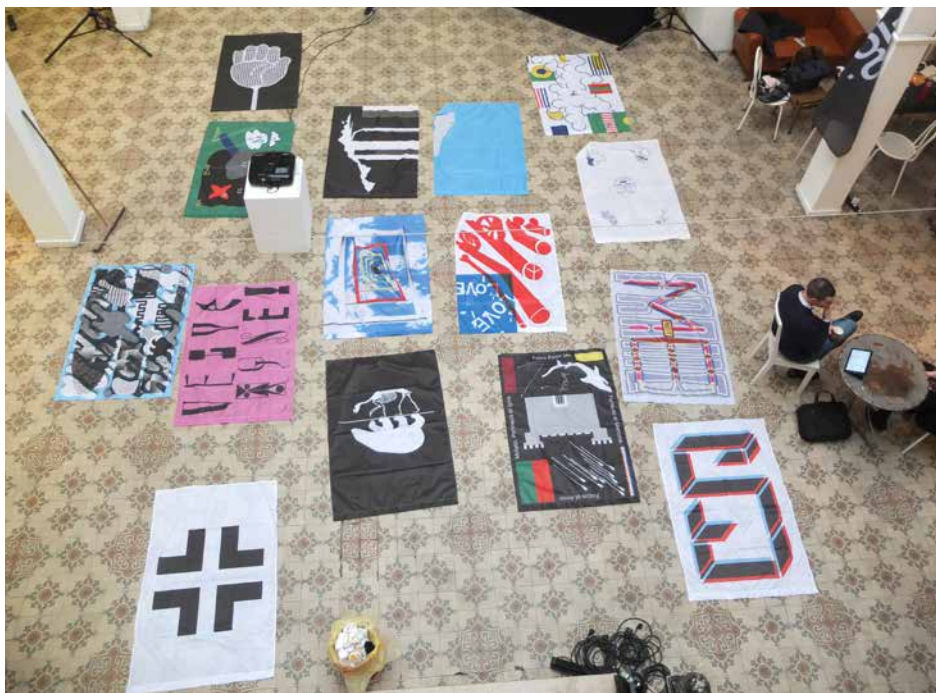


Fig. 2018 / Flags' installation at Les Brasseurs © photo : J. Joncheray

## DRAPEAUX

Installation de design graphique dans le Cloître du Musée de la Vie wallonne

Fig. est un festival de graphisme qui se déroule à Liège. Créé en 2017, il propose durant quelques jours du mois de février, un programme de conférences, workshops, expositions, tables-rondes et ateliers pour différents publics (professionnels comme étudiants, amateurs et enfants). Lors des éditions 2017 et 2018, dix-sept studios graphiques internationaux ont été conviés à questionner graphiquement le drapeau en tant que support de communication, vecteur de symboles et d'appartenance. Les résultats de cette démarche témoignent de la multiplicité des interprétations possibles d'un même support.

**MUSÉE DE LA VIE  
WALLONNE  
CLOÎTRE**

Cour des Mineurs  
4000 Liège

Du mardi au dimanche  
de 10h à 18h

Libre accès  
durant les heures d'ouverture

+32 4 279 20 31

### Participants

Synthèse <sup>(BE)</sup>  
Château fort fort <sup>(FR)</sup>  
Feed <sup>(CA)</sup>  
Supero <sup>(CH)</sup>  
NNstudio <sup>(BE)</sup>  
Tom Henni <sup>(FR)</sup>  
Sarah Boris <sup>(UK)</sup>  
Formes vives <sup>(FR)</sup>  
Julie Gelon <sup>(BE)</sup>  
Signes du quotidien <sup>(BE)</sup>

Lorraine Further <sup>(BE)</sup>  
Vincent Mathy <sup>(BE)</sup>  
Benoît Bodhuin <sup>(FR)</sup>  
Studio Debie <sup>(BE)</sup>  
Erbery <sup>(BE)</sup>  
François Godin <sup>(BE)</sup>  
Artisan graphique <sup>(BE)</sup>  
Stereo Bureau <sup>(FR)</sup>  
Velveteen type foundry <sup>(FR)</sup>  
Ines Cox <sup>(BE)</sup>

OR Type <sup>(IS)</sup>  
Warriors Studio <sup>(UK)</sup>  
Studio Spass <sup>(NL)</sup>  
Jan & Randoald <sup>(BE)</sup>  
Villa Hermosa <sup>(BE)</sup>  
Structure bâton <sup>(FR)</sup>  
plmd <sup>(BE)</sup>  
Flag <sup>(CH)</sup>



# FACE A – FACE B RÉALITÉS DE DESIGNERS LIÉGEOIS

**DESIGN  
STATION**

Rue Paradis, 78  
4000 Liège

Du lundi au vendredi  
de 9h à 17h  
Les samedi et dimanche  
de 12h à 18h

Entrée libre

+32 4 229 27 50  
[www.design-station.be](http://www.design-station.be)

**Une exposition sur le design liégeois organisée par Wallonie Design**

L'exposition montre différentes facettes du design et donne à voir l'envers du décor. Un design bien conçu peut sembler si évident qu'il en donne une impression de facilité, or parvenir à un résultat de qualité demande aux designers de la créativité, des recherches, des connaissances techniques, des savoir-faire, un grand sens de l'observation, mais aussi la capacité de dépasser les contraintes qui se présentent. La fragilité fait partie de ces contraintes, que ce soit dans les matières à travailler, dans la précarité du statut, dans la gestion du temps, dans la complexité des relations avec les clients ou les intermédiaires, dans la difficulté de faire reconnaître son travail, entre autres.

En passant en revue différents aspects du travail de huit designers liégeois, l'exposition abordera ces thèmes et d'autres encore. On pourra y voir des objets, des produits, des travaux finis, mais aussi des réflexions en cours, des esquisses, des ébauches, des processus et des cheminements qui sont ceux que les designers mettent en place pour dépasser les fragilités et développer des forces.

---

Wallonie Design est l'organisme qui valorise, à l'échelle régionale, le design comme moteur de développement durable et économique. Son objectif est d'accroître l'utilisation du design et de ses méthodes au sein des entreprises wallonnes et de promouvoir le design dans ses différentes facettes.

---

## **Participants**

Olivier Debie  
Lionel Delatte  
DesignWithGenius

Jimmy De Angelis  
Romy Di Donato  
NNstudio

Frédéric Richard  
Lucie Vanroy

## **Job'in Design**

Rencontre/débat entre les huit designers animée par Job'in Design. Chacun expliquera, au travers de son expérience, comment la fragilité peut devenir un levier à la créativité.

Le 16 octobre,  
de 18h à 20h

Entrée gratuite

Inscription obligatoire :  
[www.jobindesign.be](http://www.jobindesign.be)



# SHOWROOM LIMBURG 2018

Un hôtel particulier du XVIII<sup>e</sup> siècle accueille le design contemporain du Limbourg néerlandais

À travers une quarantaine d'objets, l'exposition présente une vue d'ensemble sur le secteur créatif en design de cette province néerlandaise. Le terme «Limburg» a été interprété d'une manière très large pour cette exposition : tout objet développé par des designers venant, habitant ou travaillant au Limbourg y trouve sa place. Mais le *Showroom* présente aussi des produits proposés par des entreprises reconnues ou par de plus petites structures. Une exposition qui offre un aperçu des tendances actuelles et transfrontalières du design.

Une organisation du Cube Design Museum (Kerkrade) / [www.cubedesignmuseum.nl](http://www.cubedesignmuseum.nl)

Et pour prolonger la découverte, rendez-vous à Kerkrade! → PAGE 30

MUSÉE  
D'ANSEBOURG

Féronstrée, 114  
4000 Liège

Du 5 octobre au 25 novembre  
Du jeudi au dimanche  
de 10h à 18h

Entrée libre

+32 4 221 94 02

[www.lesmuseesdeliege.be/ansebourg](http://www.lesmuseesdeliege.be/ansebourg)

## Atelier portfolio pour les designers de l'Euregio

Comment créer un bon portfolio ? Quelles sont les spécificités du marché du travail, des candidatures en ligne et des modalités pour participer à des expositions ? Y a-t-il des différences quand on pose sa candidature aux Pays-Bas, en Belgique ou en Allemagne ? Comment un portfolio peut-il satisfaire ces différents critères ? Et à qui peut-on envoyer et présenter son portfolio ?

Cet atelier veut fournir aux jeunes designers de l'Euregio des «outils» pour intégrer les différents marchés du design. Toutes ces questions posées seront débattues lors d'une table ronde autour de différents acteurs du milieu (commissaires, créateurs de plateformes en ligne, producteurs). Les participants auront aussi l'opportunité de présenter et de discuter de leur propre portfolio. Jeunes designers, venez nombreux !

Un projet développé par The Artist and the Others en collaboration avec Hellodesignertour, Cube Design Museum, Wallonie Design et RECIPROCITY.

Le 9 et le 20 octobre

Infos et inscriptions :  
[theartistandtheothers.nl](http://theartistandtheothers.nl)







# GALERIES & CENTRES D'ART

RECIPROCITY s'ouvre à la vie culturelle de la ville de Liège et de sa province, en invitant une sélection de galeries et de centres d'art à s'associer à la thématique de *FRAGILITAS*.

Designers ou artistes ont créé un projet exclusif pour chaque site, inspiré par la fragilité et la précarité.

---

## SUCHAN KINOSHITA (JPN) ALEVTINA KAKHIDZE (UKR)

**Dessins – Installations – Maquettes – Sculptures – Environnement**

Une exposition consacrée à deux artistes, japonaise et ukrainienne, qui traitent les thématiques de la guerre, de l'incommunicabilité et de son contraire souhaité, de la pauvreté, du relationnel par une pratique quotidienne de résolution des problèmes à travers le langage plastique. Des solutions pratiques et poétiques à découvrir...

### GALERIE NADJA VILENNE

Rue Commandant  
Marchand, 5  
4000 Liège

Du 5 octobre au 25 novembre  
Du jeudi au samedi  
de 14h à 18h

Entrée libre

+32 4 227 19 91  
[www.nadjavilenne.com](http://www.nadjavilenne.com)

---

## OBJET DE COLLABORATION

**Workshops – Exposition**

Au travers d'une production et d'une création d'objets de collaboration autour du thème de la pochette, l'asbl Les Drapiers a pour objectif de favoriser l'échange et la rencontre entre des demandeurs d'asile et des personnes extérieures. En se rassemblant autour d'un projet commun dans le cadre d'ateliers textiles, la galerie cherche à apporter un regard différent sur les problématiques sociales et culturelles.

### GALERIE LES DRAPRIERS

Rue Hors Château, 68  
4000 Liège

Du 5 octobre au 25 novembre  
Du jeudi au samedi  
de 11h30 à 18h  
et sur rendez-vous  
Fermé le 1<sup>er</sup> novembre

Entrée libre

+32 4 222 37 53  
[www.lesdrapiers.be](http://www.lesdrapiers.be)

---

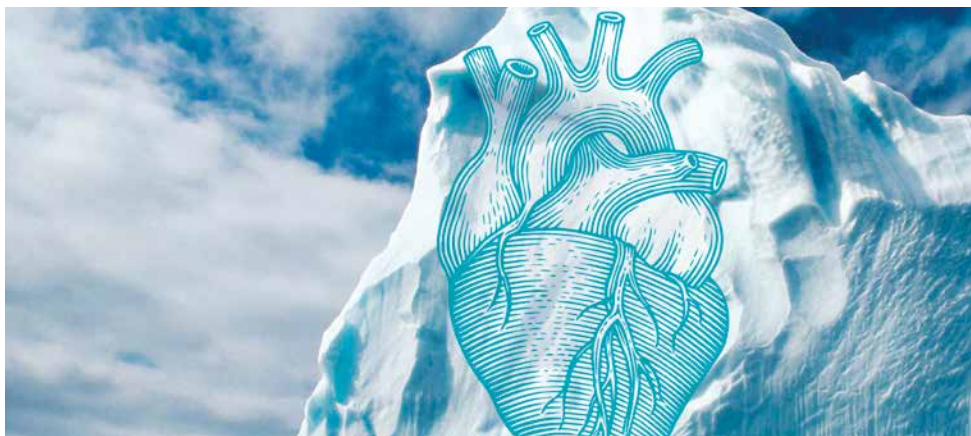
Avec la participation de demandeurs d'asile, de l'équipe du projet et du tout public.



Leurre du repas – Laurence Dervaux 2018  
© photo: L. Dervaux



RÉPARATION(S) – Cathy Alvarez –  
Véronique Martinelli – Véronique Renier



Vortex – Cortex – Djos Janssens

# LES INVITÉS DE NOTRE INVITÉE SONT NOS INVITÉS

**Exposition de jeunes artistes syriens, afghans, français et belges sous le commissariat de Laurence Dervaux, l'artiste invitée par la Châtaigneraie**

Laurence Dervaux formule à son tour une invitation en conviant de jeunes artistes à créer un dialogue pluriculturel autour de la notion de fragilité. Ce projet est né du désir de cette artiste de répondre concrètement et activement aux thématiques relatives aux mouvements de populations et à l'ouverture à l'autre.

**Avec:** Benoit Bastin <sup>(BE)</sup>, Priscilla Beccarri <sup>(BE)</sup>, Laurence Dervaux <sup>(BE)</sup>, Abdullah Hakawati <sup>(SYR)</sup>, Sulafa Hijazi <sup>(SYR)</sup>, Omar Ibrahim <sup>(SYR)</sup>, Kubra Khademi <sup>(AFG)</sup>, Charlotte Louage <sup>(FR)</sup>, Olivia Mortier <sup>(BE)</sup>, Laurent Quillet <sup>(FR)</sup>, Mirella Younes <sup>(SYR)</sup>

**CENTRE  
WALLON D'ART  
CONTEMPORAIN  
LA CHÂTAIGNERAIE**

Chaussée de Ramioul, 19  
4400 Flémalle

Du 6 octobre au 10 novembre  
De 14h à 18h  
sauf le mardi de 14h à 17h  
ou sur rendez-vous  
Fermé les lundi et jeudi

Entrée libre

+32 4 275 33 30  
[www.cwac.be](http://www.cwac.be)

## RÉPARATION(S)

**Photo – Gravure – Sculpture – Broderie – Dentelle**

Au départ, il y a rencontres, trois personnes, trois univers qui se parlent, des préoccupations semblables, des parcours qui se comprennent, des gestes qui se ressemblent.

La fragilité, les blessures, la mémoire, les traces et un élan créateur joyeux qui transforme, qui répare. L'envie de créer ensemble, de réparer ensemble et de faire émerger un univers qui témoigne de cela. Les formes sont multiples: photo, gravure, sculpture, broderie, dentelle... car tous les moyens sont intéressants pour arriver à ses fins: réparer, se réparer et adoucir ses peines.

**MAISON DES  
MÉTIERS D'ART**

Rue des Croisiers, 7  
4000 Liège

Du 5 octobre au 10 novembre  
Du lundi au vendredi  
de 12 à 18h  
Le samedi de 11 à 17h  
Fermé les 1<sup>er</sup> et 2 novembre

Entrée libre

+32 4 232 86 73 / 87 10  
[www.opmaliege.be](http://www.opmaliege.be)

**Avec:** Cathy Alvarez <sup>(BE)</sup>, Véronique Martinelli <sup>(BE)</sup>, Véronique Renier <sup>(BE)</sup>

## VORTEX – CORTEX (TEMPORARY ISOLATION PART 1)

**Installations *in situ* by Djos Janssens**

Ce projet est scindé en deux parties distinctes et se situe entre deux états particuliers de conscience: la contemplation et la réflexion. L'artiste met en place plusieurs dispositifs en travaillant sur différents niveaux de lecture et de perception temporelle. Il joue sur l'image, réelle ou fictionnelle, mouvante ou fixe. Celle-ci crée un dialogue avec le spectateur, membre actif de l'œuvre et engendre des effets hypnotiques. Sa volonté? Installer ce qu'il appelle une « conscience réflexive », une relation de soi à soi...

**SART-TILMAN  
ULIÈGE**

Quartier Agora – L'Agora, 1  
(Bât. B8)  
Campus de l'Université de  
Liège  
4000 Liège

Du 5 octobre au 25 novembre  
Du lundi au samedi  
de 9h à 18h

Entrée libre

+32 4 366 22 20  
[www.djosjanssens.be](http://www.djosjanssens.be)  
[www.museepla.ulg.ac.be](http://www.museepla.ulg.ac.be)

Envie de continuer votre découverte de l'artiste Djos Janssens? Rendez-vous à Maastricht!  
→ PAGE 30

INVENTER  
LE  
QUARTIER



# RECHERCHE / ACTION

## WELCOME TO\_BAVIÈRE

**Recherche/action, interventions urbaines & activités citoyennes issues de workshops de design collaboratif en Outremeuse à Liège.**

Le design est ici envisagé sous l'angle de la recherche/action qui prend appui sur la participation citoyenne et le co-design pour proposer des pistes de solutions pour améliorer le cadre de vie d'une communauté.

Après *Welcome to\_Saint-Gilles* en 2012, *Welcome to\_Seraing* en 2015, le travail porte sur le quartier d'Outremeuse et plus particulièrement sur le site de Bavière où sera implanté le futur Pôle créatif qui englobera la Bibliothèque Chiroux notamment.

Ce projet est développé en collaboration avec l'équipe de la Bibliothèque Chiroux (direction et employés) et l'asbl Aux Livres, Citoyens!, avec les enseignants et étudiants en Master Communication visuelle – Design social, Théorie & Médiation et Data Visualisation de l'ESA Saint-Luc de Liège et ceux en BA techniques graphiques de la Haute École de la Province de Liège à Seraing.

Le fruit du travail mené est présenté au travers d'un parcours d'interventions urbaines. Il s'agit ainsi de mettre en exergue le processus de création collective qui s'appuie sur une mise en capacité des habitants et des usagers du quartier, à imaginer le futur de leur cadre de vie et à participer à sa construction.

---

Un projet de design et d'innovation sociale réalisé sous la direction de Nik Baerten & Virginia Tassinari <sup>(BE)</sup> en collaboration avec Marie Sion, Olivier Evrard, Marie-Paule Henry, Clémence Combres, Morgane Battel, Guillaume Agliata, Chloé Parisis, Doris Michel, Maéva Bernard.

---

### **The School à Welcome to\_Bavière**

*The School* est un projet de résidence interdisciplinaire et international lancé à Hasselt en 2017, ciblant les jeunes créatifs de différents pays.

Entre le 15 et le 19 octobre, *The School* est invité à organiser le workshop *Espace Octopus* autour du boulevard de la Constitution.

Pour plus d'infos : [www.theschool.city](http://www.theschool.city)

### **PARCOURS DANS LE QUARTIER D'OUTREMEUSE**

Pour plus d'infos sur les interventions et les activités :  
[www.reciprocityliege.be](http://www.reciprocityliege.be)

## LA CITÉ MIROIR

Espace Francisco Ferrer  
Place Xavier Neujean, 22  
4000 Liège

Le 5 octobre de 14h à 18h30

Entrée gratuite  
Inscription obligatoire:  
[www.reciprocityliege.be](http://www.reciprocityliege.be)  
[www.citemiroir.be](http://www.citemiroir.be)

## FRAGILE : DESIGN & PRÉCARITÉ

Un moment unique d'échange et de débat autour du thème de la fragilité et de la précarité, de la responsabilité éthique et de l'engagement du secteur créatif en termes de participation sociale.

Les commissaires des expositions présentées à La Boverie et au Musée de la Vie wallonne dialoguent avec des invités internationaux, représentants d'un mouvement d'activistes « multidisciplinaires », de militants passionnés dans le domaine de l'architecture, du design, de la sociologie et du secteur humanitaire.

### Intervenants

Nik Baerten & Virginia Tassinari <sup>(BE)</sup>,  
*Welcome to...*  
John Bingham-Hall <sup>(UK)</sup>,  
directeur,  
*Theatrum Mundi*  
Nawal Bakouri <sup>(FR)</sup>,  
*Handle with Care*  
Alissa Rees <sup>(NL)</sup>,  
designer,  
*Humanising of the white building*

Jean-Philippe Possoz <sup>(BE)</sup>,  
*Precarious Architecture & Design*  
Cyrille Hanappe <sup>(FR)</sup>,  
architecte,  
*Actes & Cités*  
Paolo Cascone <sup>(IT)</sup>,  
designer,  
*The Miner's House*  
Lieven De Couvreur <sup>(BE)</sup>,  
*D4E1*

Francesca Ostuzzi <sup>(IT/BE)</sup>,  
UGent,  
*Design open-ended*  
Anna Bernagozzi <sup>(FR)</sup>,  
*Les nouveaux objets (pédagogiques)*  
Oliviero Toscani <sup>(IT)</sup>,  
directeur créatif,  
*Fabrica – Confessions*  
Anyà Sirota <sup>(US)</sup>,  
architecte & designer,  
*Akoaki*

## LA BOVERIE

Parc de la Boverie  
4020 Liège

Le 22 novembre de 15h à 20h

Entrée gratuite  
Inscription obligatoire:  
[www.walloniedesign.be](http://www.walloniedesign.be)  
[www.laboverie.com](http://www.laboverie.com)

## DIALOGUE

Ce colloque met en exergue l'expérience vécue par des designers dans le cadre d'un projet de collaboration avec des artisans ou des entreprises. Il présente notamment, les résultats d'un workshop organisé au Centre de la Céramique Keramis par Dialogue (Frederik Delbart et Quentin de Coster) au cours duquel neuf designers belges ont été invités à expérimenter pour la première fois une matière et une technique en travaillant aux côtés d'un céramiste.

Une organisation de Wallonie Design.



# RECIPROCITIES: ÉVÉNEMENTS EXTRA-MUROS

L'Euregio Meuse-Rhin s'associe à RECIPROCITY:  
Kerkrade & Maastricht <sup>(NL)</sup>, Aix-la-Chapelle <sup>(DE)</sup>, Hasselt <sup>(BE)</sup>



Pour une vue d'ensemble des expositions et des manifestations dans l'Euregio Meuse-Rhin en matière d'art contemporain, nous vous invitons à consulter VERY CONTEMPORARY, partenaire de RECIPROCITY: [www.verycontemporary.org](http://www.verycontemporary.org)

NL

**CUBE DESIGN  
MUSEUM KERKRADE**

Museumplein, 2  
NL – 6461 MA Kerkrade

Du 5 octobre au 25 novembre

*Luxe et Passione Italiana*  
accessibles jusqu'au  
28 octobre

Du mardi au dimanche  
de 10h à 17h

Entrée: 8,25 €

+31 45 567 60 10

[www.cubedesignmuseum.nl](http://www.cubedesignmuseum.nl)

## LUXE / PASSIONE ITALIANA / WHAT IS DESIGN ?

Trois expositions au *Cube design* complèteront votre visite du Showroom of Limburg présenté au Musée d'Ansembourg à Liège → PAGE 21: *Luxe* témoigne d'une réflexion sur le luxe d'hier, d'aujourd'hui et ce qu'il deviendra demain; *Passione Italiana* est une exposition dédiée à l'espresso, son rituel, ses objets de consommation; *What is design ?* s'interroge sur les nouveaux besoins de consommation humaine et l'évolution des productions de design.

NL

**GOVERNEMENT  
AAN DE MAAS**

Limburglaan, 10  
NL – 6229 GA Maastricht

Du 5 octobre au 25 novembre

Du lundi au vendredi  
de 8h à 18h

Entrée libre

+31 62 704 79 26

## VORTEX – CORTEX (TEMPORARY ISOLATION PART 2)

Une installation dans l'espace d'exposition de la Palais provincial du Limbourg néerlandais à Maastricht qui répond à son intervention dans le Musée en plein air au Sart Tilman à Liège. → PAGE 25

Une organisation de Provincie Limburg et d'Adriaan Himmelreich, conservateur de la collection d'art de la Province du Limbourg.

DE

**LUDWIG FORUM FÜR  
INTERNATIONALE  
KUNST AACHEN**

Jülicher Straße, 97–109  
D – 52070 Aix-la-Chapelle

À partir du 3 octobre  
Du mardi au dimanche  
de 10h à 17h  
jeudi jusque 20h

Entrée libre

+49 241 1807 104

[www.ludwigforum.de](http://www.ludwigforum.de)

## LUFORM MEETS RECIPROCITY

En mars 2017, le Ludwig Forum Aachen a inauguré un nouveau département, le LUFORM Design Department. Le LUFORM présente des objets de design contemporains et innovants issus de l'Euregio dans les secteurs du mobilier, de la mode, de la bijouterie et de la communication.

L'exposition *LUFORM meets Reciprocity* est le fruit d'une collaboration avec la Triennale de Liège sur le thème clé de la fragilité.



# HELLO DESIGNER TOUR

DE/NL/BE

Aix-la-Chapelle, Heerlen,  
Maastricht, Eindhoven,  
Hasselt, Genk, Liège, Eupen

Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre

[www.hellodesignertour.eu](http://www.hellodesignertour.eu)

Un festival de design décentralisé pour les designers et le tout public. Les designers de l'Euregio Meuse-Rhin ouvrent les portes de leurs ateliers et présentent leur travail : accessoires, communications, mode, graphisme, produits, bijoux, meubles, éclairage, intérieur, impression, chaussures, internet, tatouages, « street art »...

Le festival prévoit également des workshops, expositions, conférences, soirées, visites guidées, défilés de mode...

---

## THE POLITICS OF DESIGN : ACT 1

BE

**Z33 HOUSE OF  
CONTEMPORARY ART**

Zuivelmarkt, 33  
3500 Hasselt

Jusqu'au 15 novembre  
Du mardi au vendredi  
de 10h à 17h  
et du samedi au dimanche  
de 13h à 17h

+32 11 29 59 60

[www.Z33.be](http://www.Z33.be)  
[www.pdc2018.org](http://www.pdc2018.org)

Une exposition organisée dans le cadre d'un cycle de conférences de Design Participatif organisé à Hasselt et à Genk en août 2018. Point de départ d'un projet à long terme intitulé *Les Politiques du Design*, *Les Politiques du Design : Acte 1* vise à contextualiser la pratique actuelle de design participatif en la mettant en dialogue avec le travail de plusieurs designers et collectifs locaux et internationaux. Trois modules thématiques sont traités : le corps (à travers le soin et le travail), la communauté (à travers les lieux communautaires et leurs représentations) et la ville (à travers la durabilité).

Une organisation de Z33 en collaboration avec UHasselt & PDC2018.

---

## A-Z NIGHTS – CREATIVE MEETUP

BE

De Nieuwe Zaal  
Maastrichterstraat, 96  
3500 Hasselt

Le 9 octobre  
et le 6 novembre  
à 19h

[www.a-znights.be](http://www.a-znights.be)

Un mélange d'inspirations interactives, de projets controversés et d'orateurs remarquables qui vont envahir la scène de perspectives idiosyncratiques. Vous pouvez vous attendre à des nuits pleines d'idées quant aux pratiques artistiques futures. Pour et par les créateurs, penseurs et étudiants de l'industrie créative...

Une organisation de Z33 en collaboration avec Architectuurwijzer, l'École d'Art PXL MAD, l'École d'Art LUCA et la Faculté d'Architecture et d'Art UHasselt.

# ÉVÉNEMENTS ASSOCIÉS

---

## LA MÉSANGÈRE

Féronstrée, 137-139  
4000 Liège

Du 6 octobre au 24 novembre  
Du jeudi au samedi  
de 10h à 12h et de 14h à 18h  
ou sur rendez-vous

Entrée libre

+32 4 223 54 49  
[www.lamesangere.be](http://www.lamesangere.be)

## EXPOSITION DU DESIGNER LIÉGEOIS FRÉDÉRIC RICHARD

Frédéric Richard, ébéniste-designer, présente une nouvelle collection de mobilier qu'il dessine et réalise en auto-production. Lignes pures, matériaux nobles, recherche de détails simples et soignés sont les points communs entre les différentes pièces. Cette série met en valeur la noblesse du travail artisanal et prône le retour à l'essentiel.

Le cadre exceptionnel de la Mésangère, hôtel particulier du XVIII<sup>e</sup> siècle, enrichit la scénographie en confrontant les univers ancien et contemporain.

---

## THÉÂTRE DE LIÈGE

Place du 20-Août, 16  
4000 Liège

Conférence le 5 novembre  
à 20h (10€)

Exposition du 23 septembre  
au 17 octobre (entrée libre)

+32 4 342 00 00  
[www.theatredeliège.be](http://www.theatredeliège.be)

## CONFÉRENCE RONAN BOURULLEC

Ronan Bouroullec et son frère Erwan, designers français et créateurs du système de mobilier « Joyn », représentent une part essentielle de la Vitra Home Collection.

Une organisation de Vitra Belgium, Théâtre de Liège, Faculté d'Architecture ULiège, ESA Saint-Luc Liège.

## L'ORIGINAL EST SIGNÉ VITRA

Une exposition des produits les plus emblématiques de la célèbre firme suisse fondée en 1953 par Willi Fehlbaum.

---

## ESA SAINT-LUC LIÈGE SALLE BOX 41

Boulevard de la  
Constitution, 41  
4020 Liège

Du 5 au 27 octobre

Entrée libre

+32 4 341 80 00  
[www.saint-luc.be](http://www.saint-luc.be)

## PLASTICABLE, POUR ET/OU CONTRE ?

**Exposition, workshops et conférences**

Une organisation d'ESA Saint-Luc Liège – Design industriel.

---

**RECIPROCITY design liège**  
Triennale internationale de  
design & innovation sociale  
Du 5 octobre au 25 novembre

[www.reciprocityliege.be](http://www.reciprocityliege.be)

## TARIF

Billet combiné avec le Musée  
de la Vie wallonne et La  
Boverie

**Adultes :**  
10 €

**Réduction :**  
Groupes  
(dès 20 pers.), + 65 ans :  
5 €  
Familles  
(2 adultes + 2 enfants) :  
10 €

**Gratuité :**  
Personnes handicapées,  
étudiants jusque 26 ans,  
groupes scolaires,  
enfants (- 14 ans),  
carte presse,  
Article 27

L'accès à toutes les autres  
expositions et aux colloques  
est gratuit (sauf mention  
contraire)

Des visites guidées pour  
groupes et écoles sont  
possibles :  
[www.reciprocityliege.be](http://www.reciprocityliege.be)  
(onglet Visite)

Le catalogue de RECIPROCITY  
sera publié en novembre 2018  
avec les prises de vue in situ  
des expositions.

Prévente ou réservation du  
catalogue via le site internet  
ou dans les Boutiques de la  
Boverie et du Musée de la Vie  
wallonne. A chaque prévente,  
l'exemplaire 2015 vous sera  
directement offert !

**RECIPROCITY design liège**  
est une initiative du Député  
provincial – Président  
en charge de la culture  
et président de l'Office  
provincial des Métiers  
d'Art de Liège (OPMA).

**Direction générale :**  
Province de Liège – Culture  
OPMA – Office Provincial  
des Métiers d'Art  
Wallonie Design asbl  
[www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)  
[www.walloniedesign.be](http://www.walloniedesign.be)

**Direction artistique :**  
Giovanna Massoni  
[g.massoni@reciprocityliege.be](mailto:g.massoni@reciprocityliege.be)

**Éditeur responsable :**  
Province de Liège  
Place Saint-Lambert, 18A  
4000 Liège

**Conception graphique  
et mise en page :**  
NNstudio

## Une initiative de :



## Co-direction :



## Avec le soutien de :



province limburg



FABRICA



vitra cirde.

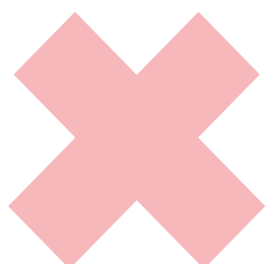
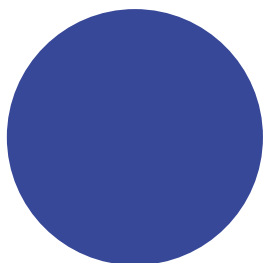
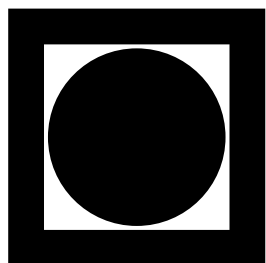
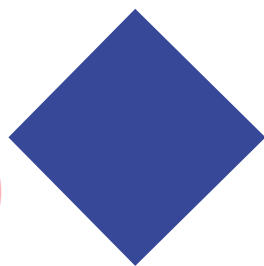
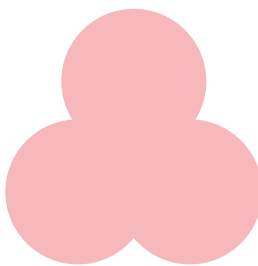
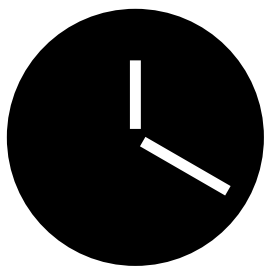


Very Contemporary



## Partenaires média :





**COMMISSAIRES:  
GIOVANNA MASSONI  
(DIRECTION  
ARTISTIQUE),  
OLIVIERO TOSCANI  
X FABRICA,  
NAWAL BAKOURI,  
LIEVEN DE  
COUVREUR,  
JEAN-PHILIPPE  
POSSOZ,  
PAOLO CASCONI,  
NIK BAERTEN &  
VIRGINIA TASSINARI,  
ANNA BERNAGOZZI,  
CUBE DESIGN  
MUSEUM,  
WALLONIE DESIGN**

